



Candidature à une bourse d'excellence de la Confédération suisse
Bewerbung um ein schweizerisches Bundes-Exzellenz-Stipendium
Candidatura per una borsa di studio della Confederazione svizzera
Application for a Swiss Government Excellence Scholarship

Année académique / Studienjahr / Anno accademico / Academic year 2017-2018

PHOTO	A remplir par la représentation diplomatique / to be filled by the Embassy
	Pays / Land / Paese / Country <input type="text"/> <input type="radio"/> Stage de recherche / Forschungsaufenthalt / Borsa di ricerca / Research Fellowship <input type="radio"/> Doctorat / Doktorat / Dottorato / PhD <input type="radio"/> Postdoctorat / Postdoktorat / Postdottorato / Postdoc <input type="radio"/> Bourse artistique / Kunststipendium / Borsa artistica / Fine Arts Scholarship If applicable: musical instrument <input type="text"/>

Valabile uniquement rempli complètement et signé. A imprimer en 3 exemplaires (**pas de formulaire manuscrit**) / Nur gültig vollständig ausgefüllt und unterschrieben. Zu drucken in 3 Exemplaren (**keine Handschrift**) / Valido solo compilato completamente e firmato in 3 esemplari (**manoscritti non ammessi**) / Only valid if filled completely and signed in 3 copies typed and printed (**no handwritten forms**)

I. DONNEES PERSONNELLES / PERSONALIEN / DATI PERSONALI / PERSONAL DATA

<p>1. Nom de famille / Familienname / Cognome / Familyname: <input type="text"/></p> <p>2. Prénom / Vorname / Nome / First Names: <input type="text"/></p> <p>3. Adresse / Indirizzo postale / Mailing Address:</p> <p>Address <input type="text"/></p> <p>Zip Code <input type="text"/></p> <p>City <input type="text"/></p> <p>State <input type="text"/></p> <p>Country <input type="text"/></p> <p>9. Sexe/ Geschlecht / Sesso / Sex:</p> <p><input type="radio"/> masculin / männlich / maschile / male <input type="radio"/> féminin / weiblich / femminile / female</p> <p>10. Etat Civil / Zivilstand / Stato civile / Marital Status</p> <p> <input type="radio"/> célibataire / ledig / nubile / celibe / single <input type="radio"/> marié (e) / verheiratet / sposato (a) / married <input type="radio"/> divorcé (e) / geschieden / divorziato (a) / divorced <input type="radio"/> veuf (veuve) / verwitwet / vedovo (a) / widowed </p>	<p>4. Tel: <input type="text"/></p> <p>5. Nationalité / Nationalität / Nazionalità / Nationality: <input type="text"/></p> <p>6. Date de naissance / Geburtsdatum / Data di nascita / Date of birth: Please use the format: dd/mm/yyyy <input type="text"/></p> <p>7. E-Mail: <input type="text"/></p> <p>8. Nom de la personne à aviser en cas de nécessité / Name und Adresse jener Person, welche im Notfall in Ihrer Heimat benachrichtigt werden soll / Contatto in caso di emergenza / Name and address of the person to contact in your home country in case of emergency:</p> <p>Name/ Address <input type="text"/></p> <p>Zip Code <input type="text"/></p> <p>City <input type="text"/></p> <p>State / Country <input type="text"/></p> <p>11. Enfants / Kinder / Figli / Children</p> <p> <input type="radio"/> non / nein / no <input type="radio"/> oui / ja / yes Si oui, combien? / Wenn ja, wieviele? / Se si, quanti? / If yes how many? <input type="text"/> </p>
--	--

Warning against fake scholarships: Submitting an application for a Swiss Government Scholarship is free of charge.
Mise en garde: Le dépôt d'un dossier de candidature à une bourse fédérale suisse est gratuit.

II. FORMATION SCOLAIRE / SCHULBILDUNG / FORMAZIONE SCOLASTICA / EDUCATION

1. Ecoles précédant l'Université / Voruniversitäre Schulen / Scuole precedenti l'università / Schools prior to the University

Ecoles fréquentées (Lycée): Besuchte Schulen (Gymnasium): Scuole frequentate (Liceo): Schools attended (High School):	Durée: Dauer: Durata: Duration:	du / au von / bis dal / al from / to	Lieu: Ort: Luogo: Place:
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

2. Universités, Hautes Ecoles / Universitäten, Hochschulen / Università / Universities (Colleges) attended:

2.1. Bachelor obtenu / Bachelor Abschluss / Bachelor conseguito / Bachelor degree obtained

Université fréquentée / besuchte Universität / Università frequentata / University (College) attended:

Discipline / Fachrichtung / Disciplina / Major in:

Durée / Dauer / Durata / Duration:

Notes ou mentions / Noten oder Prädikate / Voti e titoli / Grades and credits

 à / bis / al / to

2.2. Master obtenu / Master Abschluss / Master conseguito / Master degree obtained

Université fréquentée / besuchte Universität / Università frequentata / University (College) attended:

Discipline / Fachrichtung / Disciplina / Major in:

Durée / Dauer / Durata / Duration:

Notes ou mentions / Noten oder Prädikate / Voti e titoli / Grades and credits

 à / bis / al / to

2.3. Doctorat obtenu / Doktorat Abschluss / Dottorato conseguito / Phd degree obtained

Université fréquentée / besuchte Universität / Università frequentata / University (College) attended:

Discipline / Fachrichtung / Disciplina / Major in:

Durée / Dauer / Durata / Duration:

Notes ou mentions / Noten oder Prädikate / Voti e titoli / Grades and credits

 à / bis / al / to

Soutenance de thèse / Dissertationsexamen / Tesi di laurea / PhD exam (MM/YYYY):

Si vous préparez un titre universitaire veuillez le désigner et indiquer la date prévue d'obtention du diplôme:

Wenn Sie sich auf einen akademischen Abschluss vorbereiten, geben Sie bitte den voraussichtlichen Examenstermin an:

Se state preparando un titolo accademico indicare di quale il tipo e la probabile data di fine:

If you are preparing yourself for an academic title, please indicate the expected graduation date:

2.4. Etudes en cours / Studien in Vorbereitung / Studi in corso / Studies in progress

Université fréquentée / besuchte Universitäten / Università frequentata / University (College) attended:

Type de diplôme (BA, MA, PhD) / Bildungsstufe (BA, MA, PhD) / Tipo di diploma (BA, MA, PhD) / Type of degree (BA, MA, PhD) :

Discipline / Fachrichtung / Disciplina / Major in:

Date prévue du diplôme / voraussichtlicher Examenstermin / Data finale prevista / Foreseen graduation date

3. Connaissances linguistiques / Sprachkenntnisse / Conoscenze linguistiche / Language Proficiency

- Langue maternelle / Muttersprache / Madrelingua / Mother tongue:

- Langue utilisée dans le travail / Arbeitssprache / Lingua di lavoro / Working language:

Langues étrangères: Fremdsprachen: Lingue straniera: Foreign languages:	Nombre d'années: Anzahl Jahre: Anni: Number of years:	Certificats / Diplômes:* Zeugnisse / Diplome:* Certificati / Diplomi:* Certificates / Diplomas:*	Niveau: * Stand:* Livello:* Level:*
Français/Franz/Francese/French:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Allemand/Deutsch/Ted./German:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Italien/Ital./Italiano/Italian:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Anglais/Engl/Inglese/English:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Autres/Andere/Altre/Others:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

* Si pas de diplômes: "très bien" C2, C1 / "bien" B2 / "moyen" B1 / "faible" C2, C1 / "nul" /

* Falls kein Diplom: "sehr gut" C2, C1 / "gut" B2 / "mittelmässig" B1 / "schwach" C2, C1 / "keine"

* In mancanza di diploma: "ottimo" C2, C1 / "buono" B2 / "mediocre" B1 / "debole" C2, C1 / "nessuno"

* If you have no language diploma: "very good" C2, C1 / "good" B2 / "mediocre" B1 / "bad" C2, C1 / "none"

according:
Common European Framework of
Reference for Languages

III. ETUDES UNIVERSITAIRES OU ARTISTIQUES PREVUES EN SUISSE BEABSICHTIGTES UNIVERSITÄRES ODER KÜNSTLERISCHES STUDIUM IN DER SCHWEIZ STUDI UNIVERSITARI O ARTISTICI PREVISTI IN SVIZZERA UNIVERSITY STUDIES OR FINE ARTS STUDIES PLANNED IN SWITZERLAND

- Discipline choisie / gewünschte Studienrichtung / Disciplina prescelta / Foreseen field of study:

- A quelle université, Haute école désirez-vous étudier? / An welcher Universität, Hochschule möchten Sie studieren? /
Presso quale università vorreste studiare? / At which university or university of applied sciences would you like to study?

- Pour quelle raison? / Aus welchem Grund? / Per quale motivo? / For which purpose?

- Nom et e-mail du professeur et nom de l'institution contactée / Name und E-Mail des kontaktierten Professors und des Instituts
Nome ed e-mail del professore e dell'istituzione contattata / Name and e-mail of the professor and name of institution contacted

- Lien internet: CV du professeur / Internet link: CV des Prof./ link internet: curriculum del professore / internet link: professors' CV

**For Fine Arts candidates only; adresse e-mail du responsable des études /E-Mail
des Studienleiters / e-mail responsabile dello studio / e-mail director of studies**

- Avez-vous l'intention d'obtenir un diplôme en Suisse? / Beabsichtigen Sie ein Diplom in der Schweiz zu erwerben?
Avete l'intenzione di ottenere un diploma in Svizzera? / Do you intend to acquire a diploma in Switzerland?

Non / Nein / No

Oui / Ja / Si / Yes*

- *Si oui lequel? **Indiquer le titre exact du programme tel qu'il figure sur le site internet de l'université /**
Wenn ja, welches? **Bitte genauen Programmtitel - wie auf der Internetseite der Universität aufgeführt - angeben /**
Se si, quale? **Indicate il titolo esatto del programma, come figure sul sito internet dell' università /**
If yes, which one? **Please write the exact name of the program as it appears on the university webpage**

- Durée des études prévues en Suisse / Voraussichtliche Studiendauer in der Schweiz /
Durata prevista degli studi in Svizzera / Foreseen duration of studies in Switzerland

- Existe-t-il une collaboration entre votre université et l'université choisie en Suisse?
Besteht eine Kooperation zwischen der universitären Institution des Heimatlandes und jener der Schweiz?
Esiste una collaborazione tra la vostra università e l'università in Svizzera?
Is there a cooperation agreement between your university and the chosen university in Switzerland?

Non / Nein / No

Oui / Ja / Si / Yes*

- *Si oui laquelle? / Wenn ja, welche? / Se si, quale? / If yes, which one?

IV. DIVERS / VARIA / VARIE / MISCELLANEOUS

1. Activité professionnelle / Berufstätigkeit / Attività professionale / Professional Experience?

Non / Nein / No Oui / Ja / Si / Yes* *Si oui / Wenn ja / Se si / If yes

Genre d'activité exercée: Berufstätigkeit: Tipo di attività: Type of activity:	Durée: Dauer: Durata: Duration:	du / au von / bis dal / al from / to	Employeur: Arbeitgeber: Datore di lavoro: Employer:

2. Questions financières / Finanzielles / Questioni finanziarie / Financial Statement:

- Comment vos études ont-elles été financées jusqu'à présent? / Wie wurde Ihr bisheriges Studium finanziert? / Come sono stati finanziati i vostri studi finora? / How have your studies been financed so far?

- Si vous avez bénéficié de bourses, veuillez les désigner / Falls Sie bereits Stipendien erhalten haben, nennen Sie diese / Se avete ricevuto delle borse indicatele / If you previously received scholarships, please indicate which one(s)

Donateur de la bourse: Stifter des Stipendiums: Provenienza della borsa: Donor of the Scholarship:	Montant (en CHF): Betrag (in CHF): Importo (in CHF): Amount (in CHF):	par mois pro Monat mensile per month	Durée: Dauer: Durata: Duration:	du / au von / bis dal / al from / to

- Etes-vous actuellement candidat à une autre bourse ou pensez-vous le devenir?
Haben Sie sich zur Zeit noch um ein anderes Stipendium beworben oder gedenken Sie es zu tun?
Avete fatto domanda o pensate di farla anche per un'altra borsa?
Are you applying for another scholarship or are you planning to do so?

Non / Nein / No Oui / Ja / Si / Yes*

- *Si oui laquelle? / Wenn ja, welches? / Se si, quale? If yes, which one?

--

3. Séjours en dehors de votre pays / Auslandsaufenthalte / Soggiorni all'estero / Stays abroad:

Pays / Land / Paese / Country:	An (durée) / Jahr (Dauer) / Anno (durata) / Year (duration) : YYYY (# months)	Motif / Motiv / Motivo / Purpose

4. Projets d'avenir / berufliche Ziele / Piani per il futuro / Plans for the future:

--

5. Références / Referenzen / Referenze / References:

- Nom et adresse de deux professeurs qui suivent vos études
Name und Adresse von zwei Professoren, die Ihre Studienleistungen am besten kennen
Nome e indirizzo di due professori al corrente del vostro rendimento universitario
Name and address of two professors who are well acquainted with your academic record

- Nom et adresse d'une autre personne capable de fournir des renseignements sur vous (sans lien de parenté)
Name und Adresse einer weiteren Persönlichkeit, die über Sie Auskunft geben kann (nicht Verwandte)
Nome e indirizzo di un'altra persona in grado di fornire informazioni su di voi (parenti esclusi)
Name and address of another person who is able to give information about you (not a related person)

- Avez-vous déjà des contacts personnels avec la Suisse ou avec des Suisses (noms et adresses)
Haben Sie schon Kontakte in der Schweiz oder mit Schweizern (Name und Adresse)
Avete già contatti in Svizzera o con cittadini svizzeri (nome e indirizzo)
Do you already have contacts in Switzerland or with Swiss citizens (name and address)

Non / Nein / No

Oui / Ja / Si / Yes*

- *Si oui lesquels? / Wenn ja, welche? / Se si, quali? If yes, which one?

La personne soussignée atteste que toutes les déclarations qui précèdent sont complètes et conformes à la vérité. Elle certifie en outre qu'elle a lu le document "**MANUEL DE CANDIDATURE**" destiné aux candidats à une bourse de la Confédération Suisse et qu'en cas d'attribution d'une bourse, elle se soumettra à toutes les obligations qui y sont énumérées.

Die unterzeichnende Person bestätigt, dass die vorhergehenden Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Sie bezeugt ferner, dass sie das Dokument "**ANWEISUNGEN FÜR KANDIDATEN**" für Bewerber/innen um ein schweizerisches Hochschul- oder Kunststipendium gelesen und verstanden hat, und dass sie im Fall der Gewährung eines Stipendiums, die darin umschriebenen Verpflichtungen erfüllen wird.

Il sottoscritto/a dichiara che tutte le dichiarazioni che precedono sono complete e corrispondono alla verità. Certifica inoltre, di aver letto il documento "**ISTRUZIONI**" destinato alle candidate e ai candidati per una borsa di studio della Confederazione Svizzera e che in caso d'attribuzione si sottometterà a tutti gli obblighi richiesti.

By my signature, I certify that the information provided are complete and true. I confirm that I have read and fully understood the document "**APPLICATION GUIDELINES**" for applicants for a Swiss scholarship for university or fine art studies and that I will comply with the rules and obligations if I am granted a scholarship.

Lieu / Ort / Luogo / Place:

--

Date / Datum / Data / Date:

--

Signature:

Unterschrift:

Firma:

Signature: _____

Valable uniquement rempli complètement et avec votre signature / Nur vollständig ausgefüllte Formulare mit Ihrer Unterschrift sind gültig / Solo un formulario riempito completamente e firmato è valide / Completely filled and signed forms only are valid.

*Warning against fake scholarships: Submitting an application for a Swiss Government Scholarship is free of charge.
Mise en garde: Le dépôt d'un dossier de candidature à une bourse fédérale suisse est gratuit.*